1

第

部第一B節に関する注釈

個の星印及び1から8までの番号による記号 \* 乳製品に関しては、3欄及び4欄に掲げる割当数量には、 (例えば (\*1)) は 次のことを示す。

際航海に従事する船舶及び国際航空に従事する航空機の航行中における消費の用に供され (脱脂粉乳について一トン、全粉乳について○・三トン、 1欄に掲げる物品について、 無糖れん乳について八十五ト

E

加糖れん乳について十三トン及びバターについて二十九トン)並びに加工貿易の用に供 (脱脂粉乳について一万九百四トン並びにバター及びバターオイルについて干二

ヾ

等のものを実施期間中において維持す 百六十三トン)が含まれる。これらのアクセス機会に係る条件については、従米の条件と同 される数量

対象とならないもののみに係る数量である。 3欄及び4爛に掲げる割当数量は、 1欄に掲げる物品であって輸入差益を徴収する制度の

\* 2

従うことにより、関税を免除する。 飼料の原料として輸入される脱脂粉乳、 ホエイ及び調製ホエイについては、 一定の手続

係数を示す。 7欄に掲げる数字は、 換算数量は、六・四八キログラムである。 (例えば、 「第○四○二・一○号のうち」に分類される物品の一キログラムの 1欄に掲げる物品の重量について、 全乳換算数量を算定するため

(\* 4

\* 3

\* 5

舶の航行中における消費の用に供される十一トンが含まれる

3欄及び4欄に掲げる割当数量には、1欄に掲げる物品について、

国際航海に従事する船

SECTION I-B Tariff Quotas

Notes to Section I-B of Part I

One asterisk with a number from 1 to 8 (e.g. "(\*1)") in this Section indicate the following: 1.

(\*1): The quota quantities in Columns 3 and 4 for dairy products include quantities available for the products described in Column 1 for consumption in the cruise of international maritime vessels and international airlines (1 ton of skimmed milk powder, 0.3 ton of whole milk powder, 85 tons of evaporated milk, 13 tons of condensed milk and 29 tons of butter). The quota quantities in Columns 3 and 4 for dairy products also include quantities available for the products described in Column 1 for outward processing trade (10,904 tons of skimmed milk powder and 1,263 tons of butter and butteroil). The terms equivalent to those existing of these access opportunities shall be maintained during the implementation period.

(\*2): The quota quantities in Columns 3 and 4 are available only for the products described in Column 1 which are not subject to the measures under the import mark-up system.

(\*3): Skimmed milk powder, whey and modified whey imported for use as materials for fodder and feeding purposes after following certain procedures are subject to a zero percent tariff.

(\*4): The figures in Column 7 indicate the coefficient for a calculation to obtain the weight in whole milk equivalent of the products described in Column 1( e.g. whole milk equivalent of 1 kg of the products classified under ex0402.10 is 6.48 kg.)

(\*5): The quota quantities in Columns 3 and 4 include quantities of 11 tons for products described in Column 1 for consumption in the cruise of international maritime vessels.

六四

3 2 1欄において「脂肪分」とは、関係する物品の乳脂肪分が当該物品の全重量に占める比率をいう。 (\* 8) \* 7 \* 6 (英語)において1欄に掲げる「SMP」とは、脱脂粉乳をいう。 は 維の浸染の用に供される三千トンが含まれる。これらのアクセス機会に係る条件について 千トンが含まれる。これらのアクセス機会に係る条件については、従来の条件と同等のもの 件については、従来の条件と同等のものを実施期間中において維持する。 行中における消費の用に供される百七十二トンが含まれる。これらのアクセス機会に係る条 トン並びに小麦粉について、国際観光ホテルにおける消費及び国際航海に従事する船舶の航 を実施期間中において維持する。 3欄及び4欄に掲げる割当数量には、大麦及び裸麦について、加工貿易の用に供される三 3欄及び4欄に掲げる割当数量には、 3欄及び4欄に掲げる割当数量には、小麦について、加工貿易の用に供される四十三万干 従来の条件と同等のものを実施期間中において維持する。 米の粉、 ひき割りしたもの及びミールについて、

繊

(\*6): The quota quantities in Columns 3 and 4 include quantities of 431,000 tons for wheat for the outward processing trade and of 172 tons for wheat flour for use in international hotels and for consumption in the cruise of international maritime vessels. The terms equivalent to those existing of these access opportunities shall be maintained during the implementation period.

「トン」とは、メートル・トンをいう。

(\*7): The quota quantities in Columns 3 and 4 include quantities of 3,000 tons for barley for outward processing trade. The terms equivalent to those existing of these access opportunities shall be maintained during the implementation period.

(\*8): The quota quantities in Columns 3 and 4 include quantities of 3,000 tons for flour, groats and meal of rice for use for dyeing of textile. The terms equivalent to those existing of these access opportunities shall be maintained during the implementation period.

- 2. "SMP" in Column 1 means skimmed milk powder.
- 3. "Fat" in Column 1 means the proportion of milk fat content, by weight, of the products concerned.
- "MT" in this Section means metric tons.

	_
/	_
/	7

			1				-	
品名	関税率表番号	及び枠内税率	及び枠内税率	期実関施	渉 原 国 交	ŧ	の他の条	件
ı	2	3	4	5	6		7	
			î 1		Ш			
限る。)  股脂松乳(学校等給食用のものに		ン 	一七、二六四ト			* 2		
粉乳(砂糖を加えてないも	0001-10	無税						
	のうち							
ものに限る。)								
	111 · 11000	無税	無視					
を超え	のうち							
300110010010000000000000000000000000000								
脱脂粉乳(学校等給食用のものを		八五、八七八				* 2		
脱脂粉乳(砂糖を加えたもので、) 除く )		FE 66	トン 三五%					
限る。)								
脱脂粉乳 (飼料用のものに限る。)	0801-10	(*3) 無税	(*3) 無税					
防分が一・五%以下のものに襲	i							
ه *)								
	011010	三五%	- H					
防分が一・五%以下のものこ果	1							
\$°.								
沙唐と旧とてよいらりで、昭  股階報乳(飼料用のものに限る。)	0000	3 無税	(*3) 無税					
防分が一・五%を超え五%以下								
のものに限る。)								
ڬ	0001111	五%	- <del>-</del>					
防分が一・五名を増え五名以下 間	かっち							
ものに限る。)								
	〇四〇二十二九	三五%	====					
脂肪分が一・五%を超え五%以	のうち							
粉乳(沙瘡を加えてないもので、)						2		
	のうち							
脂肪分が三〇%を超えるものに	のうち							
限る。)					_			
おみが丘とを置い三つる以下の粉乳(砂糖を加えたもので、脂	脂〇四〇二・二九	=0%	= 0%					
ものに限る。)	1							
加えたもので、脂	O四O! : - 1元	110%	=10%					
が三〇%を超えるものに限	のうち							
*								

			edule XXXVIII — DNI—B Tarif				PAGE: 1
Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	
1	2	3	4	5	6	7	
kimmed milk powder (For school I	unch)	(*1) 7,264 MT	(*1) 7,264 MT			(*2)	
SMP(no sugar added) (Fat≤1.5%) SMP(no sugar added) (1.5 <fat≤5%)< td=""><td>ex 0402.10 ex 0402.21</td><td>Free Free</td><td>Free Free</td><td></td><td></td><td></td><td></td></fat≤5%)<>	ex 0402.10 ex 0402.21	Free Free	Free Free				
kimmed milk powder (For other pu	irposes)	85,878 MT	85,878 MT			(*2)	
SMP (sugar added) (Fat≤1.5%) SMP (no sugar added) (For feeding purposes) (Fat≤1.5%)	ex 0402.10 ex 0402.10	35% Free (*3)	35 <b>%</b> Free(*3)				
SMP(no sugar added)(other) (Fat≤1.5%)	ex 0402.10	25%	25 <b>%</b>				
SMP(no sugar added) (For feeding purposes) (1.5 <fat≦5%)< td=""><td>ex 0402.21</td><td>Free (*3)</td><td>Free(*3)</td><td></td><td></td><td></td><td></td></fat≦5%)<>	ex 0402.21	Free (*3)	Free(*3)				
SMP(no sugar added)(other) (1.5 <fat≤5%)< td=""><td>ex 0402.21</td><td>25%</td><td>25%</td><td></td><td></td><td></td><td></td></fat≤5%)<>	ex 0402.21	25%	25%				
SMP(sugar added)(1.5 <fat≤5%)< td=""><td>ex 0402.29</td><td>35%</td><td>35%</td><td></td><td></td><td></td><td></td></fat≤5%)<>	ex 0402.29	35%	35%				
ilk powder		0.3 MT	0.3 MT			(*2)	
Milk powder(no sugar added) (5≪Fat≨30%)	ex 0402.21	30%	30%				
Milk powder(no sugar added) (Fat>30%)	ex 0402.21	30%	30%				
Milk powder(sugar added) (5 <fat≤30%)< td=""><td>ex 0402.29</td><td>30%</td><td>30%</td><td></td><td></td><td></td><td></td></fat≤30%)<>	ex 0402.29	30%	30%				
Milk powder(sugar added) (Fat > 30%)	ex 0402.29	30%	30%				

バター 及びバターオイル バター (脂肪分が八五%以下の ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	ー・五%を超え三〇%以下のも のに限る。) の上でないもので、雌酢分が三のうち の%を超えるものに限る。)	加えてないもので、脂肪分がのうち加えてないもので、脂肪分がのうち加えてないもので、脂肪分がのうち加えてないもので、脂肪分がのうちホエイを調整した物品(砂糖を〇四〇回・ホエイを調整した物品(砂糖を〇四〇回・ホエイを調整した物品(砂糖を〇四〇回・ホエイを調整した物品(砂糖を〇四〇回)		ホエイ及び翻製ホエイ (飼料用の か二及び割製ホエイ (飼防分 ホエイ及び割製ホエイ (耐防分 が五%を超えるものに限る) が五%を超えるものに限る)	加糖れん乳 (動物分が八%を超 〇四〇二・九九 加糖れん乳 (動物分が八%を超 〇四〇二・九九 加糖れん乳 (動物分が八%以下 〇四〇二・九九 のうち	無確れん乳 (脂肪分が七・五% 〇四〇) 九一 を超えるものに振る。) のうち を超えるものに振る。) のうち のうち のうち
の の うち も ・ ○ の うち ・ ○ ○ の うち ・ ○ ○	の うち B D B D B D B	の ○ の ○ の ○ う 回 う B ○ ち ○ ち ○ ち ○ ち ○ ち ○ ち ○ ち ○ む ○ む ○ む	の の の の の う ち 四 ·	の の う ち 四 の う ち 四 の う ち 四 の う ち の う ち の も る る ら る る る ら る る る る る る る る る る る る る	の 〇 四 〇 一 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	の う り り う う う う こ こ こ こ こ こ こ こ こ こ こ こ こ
8 8	九 〇	九 0 0		0 0	九九九九九九九	<u>h</u> <u>h</u>
ン 一、八七三ト 三五五 % ***********************************	0 %		トン - O N - N - N - N - N - N - N - N - N -	(* 3 ) 無税 (* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	三 三 三 0 %	ン 三O%
ン 三 三 五 米 三 三 五 米 ・				(************************************	======================================	ン - 、 五 三 八 九 % % ト
*2			計年度から適用する。	(*2) (*2) 計年度から適用する。	(*2)	* 2

Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions
1	2	3	4	5	6	7
vaporated milk		1,585 MT	1,585 MT			(*2)
Evaporated milk(Fat > 7.5%) Evaporated milk(Fat ≤ 7.5%)	ex 0402.91 ex 0402.91	30% 25%	30% 25%			
ondensed milk		13 MT	13-MT			(*2)
Condensed milk(Fat>8%) Condensed milk(Fat≤8%)	ex 0402.99 ex 0402.99	30% 30%	30% 30%			
ey and modified whey(For feeding	g purposes)	18,500 MT	45,000 MT			(*2)
Whey and modified whey(Fat≤5%) Whey and modified whey(Fat≥5%)	ex 0404.10 ex 0404.10	Free (*3) Free (*3)	Free (*3) Free (*3)			Final quota quantity shall be effective from JFY 1995.
epared whey (For infant formula)	•	12,020 MT	25,000 MT			(*2)
Prepared whey (no sugar added)(Fat≦5%)	ex 0404.10	10%	10%			Final quota quantity shall be effective from JFY 1995.
Prepared whey (no sugar added)(Fat>5%)	ex 0404.10	10%	10%			
Prepared whey (no sugar added)(Fat≤1.5%)	ex 0404.90	10%	10%			
Prepared whey (no sugar added)(1.5 <fat≤30%)< td=""><td>ex 0404.90</td><td>10%</td><td>10%</td><td></td><td></td><td></td></fat≤30%)<>	ex 0404.90	10%	10%			
Prepared whey (no sugar added)(Fat>30%)	ex 0404.90	10%	10%			
tter and butteroil		1,873 MT	1,873 MT			(*2)
Butter(Fat≤85%) Butter and butteroil(Fat>85%)	ex 0405.00 ex 0405.00	35% 35%	35% 35%			

ニュー・ジーランド ――、五五〇トンモの他の国 セ、四二七トンモの他の国 セ、四二七トンモの他の国 セ、四二七トンモの他の国 と、会主、後、金乳換算数量 一般の用途に供きれる制製品・指定乳を順内で製品等を除く、)の割当数量は、乳脂肪分の含有量に二五・二二を乗じて得た値を加えて得た値である。	0 =		0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	
計年度から適用する。 計年度から適用する。	トン 二五 3 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	トン 二五% 二五%	二〇六・九〇	調製食用脂(脂肪分が三〇%を二一〇六・
	- 五 %		の か う ち の の の の の の の の の の の の の	
	<u>元</u> 税	<u></u> 五 %	のうち 〇四〇四・一〇	を加えてないもので、脂肪分が一のうちを加えてもので、脂肪分が五%のうちを超えるものに限るご)
(*2) 最終制当数貸は、日本国の一九九五会計年度から適用する。	トーン型、 三 三	ン - 、 三 五 五 三 三 五 五 上 上 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	が五% 棟 ○四○四○四○四○一○	無機質を濃縮したホエイ (砂糖無機質を濃縮したホエイ (砂糖無機質を濃縮したホエイ (砂糖

			edule XXXVIII — ON I—B Tarit			PAGE: 3
Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions
1	2	3	4	5	6	7
lineral concentrated whey		1,333 NT	14,000 MT			(*2) Final quota quantity shall
Mineral concentrated whey (sugar added) (Fat≤5%)	ex 0404.10	35%	35%			be effective from JFY 1995.
Mineral concentrated whey (sugar added) (Fat > 5%)	ex 0404.10	35%	35%			
Mineral concentrated whey (no sugar added) (Fat≤5%)	ex 0404.10	25%	25%			
Mineral concentrated whey (no sugar added) (Fat>5%)	ex 0404.10	25%	25%			
repared edible fat		17,069 MT	18,977 MT			(*2) Final quota quantity shall
Prepared edible fat (30 <fat≨70%)< td=""><td>ex 2106.90</td><td>25%</td><td>25<b>%</b></td><td></td><td></td><td>be effective from JFY 1995. Quota allocation NZ 11,550 i Others 7.427 i</td></fat≨70%)<>	ex 2106.90	25%	25 <b>%</b>			be effective from JFY 1995. Quota allocation NZ 11,550 i Others 7.427 i
Other dairy products for general	use	124,640 MT(%)	133,940 MT(%)			(*2) (*)whole milk equivalent
Milk and cream(Fat≤1%)	ex 0401.10	25%	25%			Whole milk equivalent of import
Milk and cream(1 <fat≤6%)< td=""><td>ex 0401.20</td><td>25%</td><td>25%</td><td></td><td></td><td>under the quota of "other dairy</td></fat≤6%)<>	ex 0401.20	25%	25%			under the quota of "other dairy
Milk and cream(6 <fat≤45%)< td=""><td>ex 0401.30</td><td>25%</td><td>25%</td><td></td><td></td><td>products for general use" is</td></fat≤45%)<>	ex 0401.30	25%	25%			products for general use" is
Milk and cream(Fat>45%)	ex 0401.30	25%	25%			obtained by an addition of the
Evaporated milk(Fat>7.5%)	ex 0402.91	30%	30%			result of multiplying milk fat
Evaporated milk(Fat≤7.5%)	ex 0402.91	25%	25%			content by 15.12 and the result
Yogurt other than frozen yogurt (sugar added)		35%	35%			of multiplying solids non-fat content by 6.59.
Yogurt other than frozen yogurt (no sugar added)	ex 0403.10	25%	25%			

が三○%を超えるものに限る。) のうち 「児食用の御製食料品(総助分 一九○一・一○ 二五% 二五%	育児食用の調製食料品(脂肪分一九〇一・一〇 二五% 二五%	以下のののは様も)	超助分か一・五労を超三三〇%	脚筋分が一・五%以下のものに 脚筋分が一・五%以下のものに	防分が三〇%を超えるものに限 のうち コエ光 三五% 三五% 三五% 三五% 三五% 三五% 三五% 三五% コーカー アルクの天然の組成分から成る 〇四〇四・九〇 三五% コード・アルクの天然の組成分から成る 〇四〇四・九〇 コード・アルク アルファン・アルト・アルト・アルト・アルト・アルト・アルト・アルト・アルト・アルト・アルト		三五%   三元%   三元	William	が一・五光以下のものに限 る。) ニ五光 二五光 一五光 一五光 一五光 かが ・ 五光以下のものに限	(砂糖を加えてないもので、脂肪のうち	イン・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	- 五%2 三五% - 三五% 五%を超え 二、5~3)ので、脂肪分が一、3~3~を超え 二、6~3~5~5~6~6~6~6~6~6~6~6~6~6~6~6~6~6~6~6~	(砂糖を加えたもので、脂肪分が一のうち 三五% 三五%
% ミルクの天然の組成分を含有するもの	% ミルクの天然の組成分を含有するもの	<u>%</u>		%	%	%	% 	%	%	%	%	%	

Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and In-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	
1	2	3	4	5	6	7	
ermented milk, others sugar added) (Fat≤1.5%)	ex 0403.90	35%	35%				
uttermilk, curdled milk, others sugar added)(1.5 <fat≤26%)< td=""><td>ex 0403.90</td><td>35%</td><td>35%</td><td></td><td></td><td></td><td></td></fat≤26%)<>	ex 0403.90	35%	35%				
uttermilk, curdled milk, others sugar added)(Fat>26%)	ex 0403.90		35%				
ermented milk, others no sugar added)(Fat≦1.5%)	ex 0403.90		25%				
uttermilk, curdled milk, others no sugar added)(1.5 <fat≦26%)< td=""><td></td><td></td><td>25%</td><td></td><td></td><td></td><td></td></fat≦26%)<>			25%				
uttermilk, curdled milk, others no sugar added)(Fat>26%)			25%				
oducts consisting of natural lk constituents(sugar added) Fat≤1.5%)	ex 0404.90	35%	35%				
oducts consisting of natural lik constituents(sugar added)	ex 0404.90	35%	35%				
oducts consisting of matural lk constituents(sugar added) at>30%)	ex 0404.90	35%	35%				
roducts consisting of natural ilk constituents(no sugar added Fat≤1.5%)	ex 0404.90 d)	25%	25%				
roducts consisting of natural ilk constituents(no sugar added 1.5 <pat≤30%)< td=""><td>ex 0404.90 d)</td><td>25%</td><td>25%</td><td></td><td></td><td></td><td></td></pat≤30%)<>	ex 0404.90 d)	25%	25%				
roducts consisting of natural ilk constituents(no sugar added Fat>30%)	ex 0404.90 d)	25%	25%				
rat∕3074) ood preparations for infant use Fat≤30%)	e ex 1901.10	25%	25 <b>%</b>			containing natural mil	k constituents
rateson) Tood preparations for infant use (Fat>30%)	e ex 1901.10	25%	25%			containing natural mil	k constituents

PAGE: 5

	その他の調製品(脂肪分が三〇三一〇六・九〇	を加水分解したもの(脂肪分が	養補助食品及び植物性たんぱく	もと、ビタミンをもととした栄の	アルコールを含有しない飲料の 二一〇六・	%以下のものに限る。) の	その他の調製品(脂肪分が三〇二一〇六・	三〇%以下のものに限る。)	を加水分解したもの(脂肪分が)	養補助食品及び植物性たんぱく	もと、ピタミンをもととした栄のうち	アルコールを含有しない飲料の一	0	植物性たんぱくの調製品	除く。)の濃縮物の調製品の	たんぱく質(植物性たんぱくを二一〇六・	に限る。)	(脂肪分が三〇%を超えるもの)のうち	茶又はマテをもととした調製品。二一〇一	限る。)	(脂肪分が三○%以下のものに のうち	茶又はマテをもととした調製品二一〇一・二〇	に限る。)	(脂肪分が三〇%を超えるもの)の	コーヒーをもととした調製品二一〇一	限る。)	(脂肪分が三○%以下のものに のうち	コーヒーをもととした調製品二一〇一・	るものに限る。)	調製品(脂肪分が三○%を超え の	ミルクの天然の組成分から成る一	ものに限る。)	調製品(脂肪分が三〇%以下の)の	ミルクの天然の組成分から成る一	ものに限る。)	料品(脂肪分が三〇%を超えるの	ベーカリー製品製造用の調製食	のに限る。)	料品(脂肪分が三〇%以下のもの	ベーカリー製品製造用の調製食 一九〇一・二〇
のうち	二〇六・九〇	 		のうち	二〇六・九〇	のうち	二〇六・九〇				-	二一〇六・九〇	のうち	1108.10	のうち	 옷·		うち	1101.110		うち	1101.110			11011-10			1101.10		のうち	一九〇一・九〇		のうち	一九〇一・九〇		のうち	九〇二・二〇		のうち	九〇一・二〇
	<u>=</u> %				= %		<u>=</u> %					= %		- - - - - - - - - - - - - - -	_	<u>-</u> 五 %	-	•	二 五 %			五 %			三 五 %			三五%			<u>=</u> %			<u>=</u> %			二 五 %			五%
	<u>=</u> %				= %		<u>=</u> %		_			<u>=</u>		三 三 五 %		<u>二</u> 五 %			三 五 %			三五%			五%			三五%	_		<u>=</u> %			<u>=</u> %			三 五 %			三 五 %
	ミルクの天然の組成分を含有するもの				ミルクの天然の組成分を含有するもの		ミルクの天然の組成分を含有するもの		_			ミルクの天然の組成分を含有するもの		ミルクの天然の組成分を含有するもの		ミルクの天然の組成分を含有するもの			ミルクの天然の組成分を含有するもの			ミルクの天然の組成分を含有するもの			ミルクの天然の組成分を含有するもの			ミルクの天然の組成分を含有するもの	_		ミルクの天然の組成分を含有するもの			ミルクの天然の組成分を含有するもの			ミルクの天然の組成分を含有するもの			ミルクの天然の組成分を含有するもの

Sch	edule	XXXVIII	J	apan
SECTI	ON I-B	Tarif	f	Quotas

Description of Products	Tariff item number(s) ir	Initial quota quantity and -quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	
1	2	3	4	5	6	7	
Food preparations for bakers' wares(Fat≤30%)	ex 1901.20	25%	25%			containing natural	milk constituents
food preparations for bakers' vares(Fat>30%)	ex 1901.20	25%	25%			containing natural	milk constituents
reparations consisting of natural milk constituents (other)(Fat≤30%)	ex 1901.90	21%	21%			containing natural	milk constituents
Preparations consisting of atural milk constituents (other) (Fat>30%)	ex 1901.90	21%	21%			containing matural	wilk constituents
Preparations with a basis of coffee(Fat≤30%)	ex 2101,10	25%	25%			containing natural	milk constituents
reparations with a basis of offee (Fat > 30%)	ex 2101.10	25%	25%			containing natural	milk constituent:
reparations with a basis of ea or mate(Fat≤30%)	ex 2101.20	25%	25%			containing natural	milk constituent:
reparations with a basis of ea or mate(Fat>30%)	ex 2101.20	25%	25%			containing natural	milk constituent
reparations of protein oncentrates, other than egetable protein	ex 2106.10	25%	25%			containing matural	milk constituents
reparations of vegetable protei	n ex 2106.10	12.5%	12.5%			containing natural	milk constituents
ases for beverage, non-alcoholic ood supplement with a basis of itamins, preparations of hydroly exetable protein (Fat≤30%)		12%	12%			containing natural	milk constituents
ther preparations (Fat \( \leq 30\) ases for beverage, non-alcoholic ood supplement with a basis of itamins, preparations of hydroly.		21% 12%	21% 12%			containing natural containing natural	
regetable protein(Fat>30%) Other preparations(Fat>30%)	ex 2106.90	21%	21%			containing natural	milk constituents

-	-	-
-	ł	5

	ものに限るごものに限るご	脱脂粉乳 (砂糖を加えてないも ○四○二・一○			一般の用途に供される指定乳製品 聴路対3.1砂糖を加えたもので、○四○ 服成分が一・五%以下のものに のうち
mps.	5	011.10			
		<u>-</u> 五 %	···		三七、10   三七、110   三七、110   三七、110   三七、(*)   二十ン (*)   三五%   三五%
		三 五 %			トン (*) 三五%
一十七条4(b)についての注釈に定めるもとして適用する。	工物入差益(千九百九十四年のガット第 国政府又はその代行機関が当該物品の日 国政府又はその代行機関が当該物品の日 国政府とおける販売について一キログラ	(*4)六・四八 関税を課する。 関税を課する。	田内で、かつ、日本国政府が実質的に同田内で、かつ、日本国政府が実質的に同じないの効力を有してい、成立されていた輸入差益の額を超えない範にはいて微かった。	十七条4()についての注釈に定めるも の)を徴収することができることを条件 の)を徴収することができることを条件 として適用する。 当該輸入差益の額は、実施期間中に毎 当下である。 当該輸入差益の額は、実施期間中に毎	(来)全乳換算数量 (来)全乳換算数量 (来)全乳換算数量 (来)全乳換算数量 (来)全乳換算数量

Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and In-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	
1	2	3	4	5	6	7	
Designated dairy products for	general use	137,202 MT(%)	137,202 MT(%)		(*)	whole milk equivalent	
SMP(sugar added)(Fat≦1.5%)	ex 0402.10	35%	35%		describe to the c defined of the G 358 year Governme the prod The a reduced uring ti If the prod at a rat collecte is aboli determin view to: of access addition	n-quota tariff rate for d in column I shall be ondition that an import in Note Ad Article XVII AVII 1984, in an amount per kilogram may be coint of Japan on or its agenuts in Japan. amount of the import marby 9 yen per kilogram fee implementation periot is abolished, an is not to exceed the amount at the time the import marbiach is abolished, an is not to exceed the amount at the time the import which the date with the time the import in the date in the date of the fording substantially copportunity, shall be to the bound in-quota it the time the import as the beauth in quota it the time the import as it is the time the time the import as it is the time the time the import as it is the time the time the time the time the import as it is the time the time the import as it is the time the	applied subject mark-up, as , paragraph 4(b) not to exceed lected by the ts for sale of k-up shall be or each year d, with respect to -quota tariff ant of mark-up t mark-up shall be Japan with the same level applied in apriff, rate in
SMP(no sugar added) (Fat≤1.5%)	ex 0402.10	25%	25%		described to the co defined i	i.48 -quota tariff rate for in column i shall be a indition that an import n Note Ad Article XVII, TT 1994, in an amount n	pplied subject mark-up, as paragraph 4(b)

	のに限る。) で、脂肪分が一・五%以下のも	圏形状の脱脂乳(脱脂粉乳を除 ○四○二・一○		
		- 五 %		
		- 五 %	-	
十七条4(1)についての注釈に定めるもの)を徴収することができることを条件として適用する。 当該輸入差益の額は、実施期間中に毎当該輸入差益の額は、実施期間中に毎	て輸入差益(干九百九十四年のガット第 本国内における販売について一キログラ ムにつき三五八円を超えない額の範囲内 ムにつき三五八円を超えない額の範囲内 が開発します。	等の水準のアクセス機会を与える目的で でのる税率を加えて得た税率による枠内 定める税率を加えて得た税率による枠内 にょう	<b>開内で、かつ、日本国政府が実質的に同収されていた輸入差益の額を超えない範において徴入差益の額を超えない範</b>	制度が廃止される場合には、当該制度が 第一キログラムにつき九円引き下げる。 当該輸品について輸入差益を徴収する

## Schedule XXXVIII — Japan SECTION I—B Tariff Quotas

PAGE: 7

Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions
1	2	3	4	5	6	7

SMP(no sugar added) (Fat≤1.5%) (continued)

(no sugar added) (Fat≤1.5%)

ex 0402.10

25%

358 yen per kilogram may be collected by the Government of Japan or its agents for sale of the products in Japan.

The amount of the import mark-up shall be reduced by 9 yen per kilogram for each year during the implementation period.

If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an im-quota tariff at a rate not to exceed the amount of mark-up system occllected at the time the import mark-up system of sale is abolished, the actual rate of which shall be determined by the Government of Japan with a view to affording substantially the same level of access opportunity, shall be applied in addition to the bound in-quota tariff rate in effect at the time the import mark-up system is abolished.

abolished.

(\*4) 8.48

The in-quota tariff rate for the products described in column I shall be applied subject to the condition that an import mark-up, as defined in Note Ad Article XVII, paragraph 4(b) of the GATT 1994, in an amount not to exceed 358 yea per kilogram may be collected by the Government of Japan or its agents for sale of the products in Japan.

The amount of the import mark-up shall be reduced by 9 yea per kilogram for each year during the implementation period.

If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota tariff at rate not to exceed the amount of mark-up

_		
	L	Ī
_	t	,
Ξ		=

関税を課する。			_	
定める税率を加えて得た税率による枠内				
等の水準のアクセス機会を与える目的で				
囲内で、かつ、日本国政府が実質的に同				
収されていた輸入差益の額を超えない範				
た枠内譲許税率に、当該時点において徴				
廃止される時点において効力を有してい				
制度が廃止される場合には、当該制度が			-	
当該物品について輸入差益を徴収する				
年一キログラムにつき一〇円引き下げる。				
当該輸入差益の額は、実施期間中に毎				
として適用する。				
の)を徴収することができることを条件				
十七条4個についての注釈に定めるも				
で輸入差益(千九百九十四年のガット第				
ムにつき三八六円を超えない額の範囲内				
本国内における販売について一キログラ				
国政府又はその代行機関が当該物品の日			°°	五%以下のものに限る。)
1欄の物品に関する枠内税率は、日本			脂肪分が一・五%を超え のうち	ので、脂肪分が一・五
(*4) 六・八四	五%	五%	(砂糖を加えてないも ○四○二・二一	脱脂粉乳(砂糖を加え
関税を課する。				
定める税率を加えて得た税率による枠内				
等の水準のアクセス機会を与える目的で				
囲内で、かつ、日本国政府が実質的に同				
収されていた輸入差益の額を超えない範				
た枠内譲許税率に、当該時点において徴				
廃止される時点において効力を有してい				
制度が廃止される場合には、当該制度が				
当記物品について報ブ遊茄を徴収する				

			edule XXXVIII — ON I—B Tari				PAGE: 8
Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	
1	2	3	4	5	6	7	
Skimmed milk solids (no sugar added) (Fat≤1.5%) (continued)					is aboli determin view to of acces addition	d at the time the impo- shed, the actual rate ed by the Government of affording substantially sopportunity, shall be to the bound in-quota t the time the import of d.	of which shall b f Japan with a y the same level e applied in tariff rate in
SMP(no sugar added) (1.5 < Fat ≦5%)	ex 0402.21	25%	25%		The i describe	6.84 n-quota tariff rate for d in column 1 shall be	applied subject

The in-quota tariff rate for the products described in column I shall be applied subject to the condition that an import mark-up, as defined in Note Ad Article XVII, paragraph 4(b) of the GATT 1894, in an amount not to exceed 328 yeap per kilogram may be collected by the Government of Japan or its agents for sale of the products in Japan.

The amount of the import mark-up shall be reduced by 10 yeap per kilogram for each year during the implementation period.

If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota-tariff at a rate not to exceed the amount of mark-up system is abolished, the actual rate of which shall be determined by the Government of Japan with a view to affording substantially the same level of access opportunity, shall be applied in addition to the bound in-quota tariff rate in effect at the time the import mark-up system is abolished.

		_		に限る。)	が五%を超え三〇%以下のもの	糖を加えてないもので、脂肪分のうち	粉乳その他の固形状の物品(砂〇四〇二・二一										-1-572					_		3°,	五%を超え五%以下のものに限	を加えたもので、脂肪分が一・ のうち	脱脂粉乳(砂糖その他の甘味料(〇四〇二・二九)
							<u>=</u> 0%								-						_						三 五 %
							<u>=</u> %															_					三 五 %
として適用する。	十七条4(1)についての注釈に定めるも	で輸入差益(千九百九十四年のガット第	ムにつき五七三円を超えない額の範囲内	本国内における販売について一キログラ	国政府又はその代行機関が当該物品の日	1欄の物品に関する枠内税率は、日本	(*4)八·九〇	関税を課する。	定める税率を加えて得た税率による枠内	等の水準のアクセス機会を与える目的で	囲内で、かつ、日本国政府が実質的に同	収されていた輸入差益の額を超えない範	た枠内譲許税率に、当該時点において徴	廃止される時点において効力を有してい	制度が廃止される場合には、当該制度が	当該物品について輸入差益を徴収する	年一キログラムにつき一○円引き下げる。	当該輸入差益の額は、実施期間中に毎	として適用する。	の)を徴収することができることを条件	十七条40)についての注釈に定めるも	で輸入差益(千九百九十四年のガット第	ムにつき二八六円を超えない額の範囲内	本国内における販売について一キログラ	国政府又はその代行機関が当該物品の日	1欄の物品に関する枠内税率は、日本	(*4) 六·八四

Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	lmplementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	
1	2	3	4	5	6	7	

30%

(1.5<Fat≤5%)

ex 0402.21

30%

Milk powder and other solids (no sugar added) (5<Fat≤30%)

(\*4) 6.84

The in-quota tariff rate for the products described in column I shall be applied subject to the condition that an import mark-up, as defined in Note Ad Article XVII, paragraph 4(b) of the GATI 1994, in an amount not to exceed 385 yen per kilogram may be collected by the Government of Japan or Its agents for sale of the products in Japan.

The amount of the import mark-up shall be reduced by 10 yen per kilogram for each year during the implementation period.

If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota tariff at a rate not to exceed the amount of mark-up collected at the time the import mark-up system with sabolished, the actual sate of which shall be determined by the Government of Japan with a view to affording substantially the same level of access opportunity, shall be applied in addition to the bound in-quota tariff rate in effect at the time the import mark-up system is abolished.

(\*4) 8.90

(#4) 8.90
The in-rucota tariff rate for the products described in column I shall be applied subject to the condition that an import mark-up, as defined in Note Ad Articla XVII, paragraph 4(b) of the GATT 1994, in an amount not to exceed 573 yeap per kilogram may be collected by the Government of Japan or its agents for sale of the products in Japan.

The amount of the import mark-up shall be

関党を果する。				
定める税率を加えて得た税率による枠内				
等の水準のアクセス機会を与える目的で				
囲内で、かつ、日本国政府が実質的に同				
収されていた輸入差益の額を超えない範				
た枠内譲許税率に、当該時点において徴				
廃止される時点において効力を有してい				
制度が廃止される場合には、当該制度が				
当該物品について輸入差益を徴収する				
年一キログラムにつき二五円引き下げる。	-			-
当該輸入差益の額は、実施期間中に毎			-	-
として適用する。				
の)を徴収することができることを条件				
十七条4個についての注釈に定めるも				
で輸入差益(千九百九十四年のガット第	_		_	
ムにつき九八四円を超えない額の範囲内				
本国内における販売について一キログラ				
国政府又はその代行機関が当該物品の日				か三〇%を超えるものに限る。)
1欄の物品に関する枠内税率は、日本			うち	糖を加えてないもので、脂肪分のうち
(*4) 一三・四三	= %	= %	(砂)〇四〇二・二二	粉乳その他の固形状の物品(砂)〇
関税を課する。				
定める税率を加えて得た税率による枠内				
等の水準のアクセス機会を与える目的で				
囲内で、かつ、日本国政府が実質的に同				
収されていた輸入差益の額を超えない範				
た枠内譲許税率に、当該時点において徴				
廃止される時点において効力を有してい				
制度が廃止される場合には、当該制度が				
当該物品について輸入差益を徴収する				
年一キログラムにつき一四円引き下げる。			****	
	_			

			edule XXXVIII — ON I—B Tarif		<b>:</b>		PAGE: 10
Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	
1	2	3	4	5	6	7	

Milk powder and other solids (no sugar added) (5 < Fat≤30%) (continued)

Milk powder and other solids (no sugar added)(Fat>30%)

ex 0402.21

30%

30%

reduced by 14 yen per kilogram for each year during the implementation period.

If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota tariff at a rate not to exceed the amount of mark-up collected at the time the import mark-up system is abolished, the actual rate of which shall be determined by the Government of Japan with a view to affording substantially the same level of access opportunity, shall be applied in addition to the bound in-quota tariff rate in effect at the time the import mark-up system is abolished.

(e4) 13.43

The in-quota tariff rate for the products described in column I shall be applied subject to the condition that an import wark-up, as defined in Note Ad Article XVII, paragraph 4(b) of the GATT 1994, in an amount not to exceed 984 yen per kilogram may be collected by the Government of Japan or its agents for sale of the products in Japan.

The amount of the import mark-up shall be reduced by 25 yen per kilogram for each year during the implementation period.

If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota tariff at a rate not to exceed the amount of mark-up collected at the time the import mark-up system is abolished, the actual rate of which shall be determined by the Government of Japan with a view to affording substantially the same level

る。)	= O %	本国内における販売について一キログラムにつき五七三円を超よない紙の範囲内で輸入差益(千九百九十四年のガット第十七条4(6)についての注釈に定めるもとして適用する。 当該輸入差益(万九十四年のガット第・当該輸入差益の額は、実施期間中に毎はない、で輸入差益の額は、実施期間中に毎日で、かつ、日本国政府が実質的に同間内で、かつ、日本国政府が実質的に同間内で、かつ、日本国政府が実質的に同時で、かつ、日本国政府が実質的に同時で、かつ、日本国政府が実質的に同時で、かつ、日本国政府が実質的に同時で、かつ、日本国政府が実質的に同時で、かつ、日本国政府が実質的に同時で、かつ、日本国政府が実質的に同時で、かつ、日本国政府が実質的に同時で、かつ、日本国政府が実質的に同時で、かつ、日本国政府が実質的に同時で、かつ、日本国政府が大変的に同時で、かつ、日本国政府が大変的に同時で、かつ、日本国の財活が出版が高いて、日本国政府が大変的に同時で、かつ、日本国政府が大変的に同時で、かつ、日本国政府が実質的に同時で、かつ、日本国の財活が出版が高い、日本国の大学に対した。
%を超え三つ公以下のよりこと ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・		1個の製品に関する科内教卒は、日本
	_	一 一 1種の製品に関する科内製
オーナンファイン 月屋グガヨ グード		一日根の物品に関する科内の
%を超え三〇%以下のものに限	_	国政府又はその代行機関が地
,,,		
- 6°	_	│  本国内における販売について
		──一一人につき五七三円を超えない
_	_	<ul><li>一 「で輸入差益(千九百九十四年</li></ul>
_	-	- ( )
		十七条4個についての注釈
		)
		(の) を徴収することかできる
		として適用する。
	_	
		当該輸入差益の額は、実施
		年一キログラムにつき一四円
		当該物品について輸入差数
		制度が廃止される場合には、
		廃止される時点において対力
		と李勺蹇杵兇軽こ、当亥寺は
		7. 林耳首名林名 4. 自言印
		収されていた輸入差益の額も
		囲内で、かつ、日本国政府が
	_	(a) (a)
		等の水準のアクセス機会をは
		一一定のる発料を叩えて导に発
		気める利達を加えて得た形式
		関税を課する。
(砂 ○四〇二・二九		(*4) 一三・四三
唐を叩えこうりで、音ガナバニーフェラ		
概を加えたもので 脂肪分か三 のうち		1欄の物品に関する枠内料
○ ○ %を超えるものに限る。)		国を手たはこうの丁幾時で
(のなる。		国政府又はその代行機関が当
		本国内における販売について
		ムにつき九八四円を超えない
		一 一で輸入差益(千九百九十四年
_	_	ー コシー)こうこうほう
		十七条4()についての注釈
		0
		の)を復収することかてきる
		-
		_

			edule XXXVIII — ON I—B Tarif		;		PAGE: 11
Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	
1	2	3	4	5	6	7	
Milk powder and other solids (no sugar added)(Fat>30%) (continued)					addition	ss opportunity, shall be n to the bound in-quota at the time the import m ed.	tariff rate in
Milk powder and other solids (sugar added) (5 <fat≨30%)< td=""><td>ex 0402.29</td><td>30%</td><td>30<b>%</b></td><td></td><td>The i</td><td>8.90 in-quota tariff rate for ed in column I shall be condition that an import</td><td>applied subject</td></fat≨30%)<>	ex 0402.29	30%	30 <b>%</b>		The i	8.90 in-quota tariff rate for ed in column I shall be condition that an import	applied subject

Milk powder and other solids ex 0402.29 (sugar added) (Fat>30%)

30%

30%

described in column I shall be applied subject to the condition that an import mark-up, as defined in Note Ad Article XVII, paragraph 4(b) of the GATT 1984, in an amount not to exceed 573 yen per kilogram may be collected by the Government of Japan or its agents for sale of the products in Japan.

The amount of the import mark-up shall be reduced by 14 yen per kilogram for each year during the implementation period.

If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota tariff at a rate not to exceed the amount of mark-up collected at the time the import mark-up system is abolished, the actual rate of which shall be determined by the Government of Japan with a view to affording substantially the same level of access opportunity, shall be applied in addition to the boand in-quota tariff rate in effect at the time the import mark-up system is abolished.

(\*4) 13.43
The in-quota tariff rate for the products described in column 1 shall be applied subject to the condition that an import mark-up, as defined in Note Ad Article XVII, paragraph 4(b)

_	
1	
U	
┸	
U	

年一キログラムにつき一二円引き下げる。				
当該輸入差益の額は、実施期間中に毎				
として適用する。				-
の)を徴収することができることを条件				
十七条4()についての注釈に定めるも	_		_	
で輸入差益(千九百九十四年のガット第		_	_	
ムにつき四七七円を超えない額の範囲内				
本国内における販売について一キログラ	_			
国政府又はその代行機関が当該物品の日				
1欄の物品に関する枠内税率は、日本			のうち	えるものに限る。)
(*4) 六·六九	= %	= %	〇四〇二・九九	加糖れん乳(脂肪分が八%を超 〇四〇二・九九
関税を課する。	_			
定める税率を加えて得た税率による枠内				
等の水準のアクセス機会を与える目的で				
囲内で、かつ、日本国政府が実質的に同				
収されていた輸入差益の額を超えない範	_			
た梓内譲許税率に、当該時点において徴				
廃止される時点において効力を有してい				
制度が廃止される場合には、当該制度が				
当該物品について輸入差益を徴収する				
年一キログラムにつき二五円引き下げる。				
当該輸入差益の額は、実施期間中に毎				

			edule XXXVIII — ON I — B Tari		;		PAGE: 12
Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	
1	2	3	4	Б	6	7	
dilk powder and other solids (sugar added) (Fat > 30%) (continued)					984 yen Governme the prod The a reduced during t If th the prod at a rat collecte is aboli determin view to of acces addition	ATT 1994, in an amount m per kilogram may be coll ant of Japan or its agent ucts in Japan. The per second of the second of a second of the second of the second of a second of the	ected by the s for sale of the state of the sale of th
Condensed milk (Fat>8%)	ex 0402.99	30%	30%		describe to the c defined of the G 477 yen Governme the prod The m reduced during ti If th	8.69 m-quota tariff rate for d in column I shall be a ondition that an import in Note Ad Article XYII, XYI 1934, in an amount n per kilogram may be coll nt of Japan or its agent; ucts in Japan, wount of the import mark by 12 yen per kilogram f, be implementation period, be implementation period, be import mark—up systems ucts is abolished, an in- snot to exceed the amount ont of the complementation or some or	pplied subject mark-up, as paragraph 4(b ot to exceed ected by the s for sale of -up shall be or each year . with respect t -quota tariff

	加糖れん乳 (脂肪分が八光以下 〇四〇二・九九 三〇%
十七条4(0)についての注釈に定めるもの)を復収することができることを条件として適用する。 当該輸入差益の額は、実施期間中に毎当該輸入差益の額は、実施期間中に毎点を入差益の額は、実施期間では、 かかみを優ける。 当該輸入差益の額は、実施期間中に毎のまたは、当該時点において微収されていた輸入差益の額は、実施期間中に毎での水準のアクセス機会を与える目的で定める税率を加えて得た税率による枠内関税を課する。	制度が廃止される場合には、当該制度が 制度が廃止される場合には、当該制度が 取されていた輸入差益の額を超えない範 取されていた輸入差益の額を超えない範 関内で、かつ、日本国政府主策のに同 等の水準のアクセス機会を与える目的で 定める税率を加えて得た税率による枠内 において強 関税を課する。 1 欄の物品に関する枠内税率は、日本 国政行又はその代行機関が当該物品の日 本国内における販売について一等中品の 人につき二三五円を超えない額の範囲内 なについて高

			edule XXXVIII — ON I—B Tarit		:		PAGE: 13
Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	
1	2	3	4	5	6	7	
ondensed milk (Fat>8%) continued)					is aboli determin view to of acces addition	d at the time the imposshed, the actual rate ed by the Government of affording substantial! s opportunity, shall be to the bound in-quota t the time the import of.	of which shall be for Japan with a sy the same leveled in tariff rate in

Condensed milk (Fat≨8%)

ex 0402.99

30%

30%

abolished.

(#4) 3.65

The in-quota tariff rate for the products described in column I shall be applied subject to the condition that an import mark-up, as defined in Note Ad Article XVII, paragraph 4(b) of the GATT 1994, in an amount not to exceed 235 yen per kilogram may be collected by the Government of Japan or its agents for sale of the products in Japan.

The amount of the import mark-up shall be reduced by 6 yen per kilogram for each year during the implementation period.

If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota-tariff at a rate not to exceed the amount of mark-up collected at the time the import mark-up system is abolished, the actual rate of which shall be determined by the Government of Japan with a view to affording substantially the same level of access opportunity, shall be applied in addition to the bound in-quota tariff rate in effect at the time the import mark-up system is abolished.

一
七
+

Buttermilk powder and other solids (sugar added) (1.5<Fat≤26%)

ex 0403.90

35%

35%

i i	_	_	_	
として適用する。				
の)を徴収することができることを条件	_			
十七条4個についての注釈に定めるも	_	_		
一 で輸入差益(千九百九十四年のガット第	_	_		
ムにつき五四三円を超えない額の範囲内				
本国内における販売について一キログラ				二六%以下のものに限る。)
国政府又はその代行機関が当該物品の日				ので、脂肪分が一・五%を超え
1欄の物品に関する枠内税率は、			のうち	<b>固形状の物品(砂糖を加えたも</b> のうち
(*4) 八·五七	三五%	三五%	〇四〇三・九〇	バターミルクパウダーその他の〇四〇三・九〇
関税を課する。				
定める税率を加えて得た税率による枠内				
等の水準のアクセス機会を与える目的で			-	
囲内で、かつ、日本国政府が実質的に同				
収されていた輸入差益の額を超えない範				
た枠内護許税率に、当該時点において徴				
廃止される時点において効力を有してい				
制度が廃止される場合には、当該制度が				
当該物品について輸入差益を徴収する				
年一キログラムにつき九円引き下げる。				
当該輸入差益の額は、実施期間中に毎				
として適用する。				
の)を徴収することができることを条件				
十七条4個についての注釈に定めるも	_			
で輸入差益(干九百九十四年のガット第	_	_	_	-
ムにつき三五八円を超えない額の範囲内	_			
本国内における販売について一キログラ				ものに限る。)
国政府又はその代行機関が当該物品の日				ので、脂肪分が一・五%以下の
1欄の物品に関する枠内税率は、日本			のうち	固形状の物品(砂糖を加えたも のうち
(*4) 六・四八	五%	五%	〇四〇三・九〇	バターミルクパウダーその他の 〇四〇三・九〇

			edule XXXVIII — ON I — B Tari		:		PAGE: 14
Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	
1	2	3	4	5	6	7	
Buttermilk powder and other solids (sugar added) (Fat≤1.5%)	ex 0403.90	35%	35%		The	6.48 in-quota tariff rate for ed in column 1 shall be	

(44) 6.48
The in-quota tariff rate for the products described in column 1 shall be applied subject to the condition that an import mark-up, as defined in Note Ad Article XVII, paragraph 4(b) of the GATT 1894, in an amount not to exceed 358 yen per kilogram may be collected by the Government of Japan or its agents for sale of the products in Japan.

The amount of the import mark-up shall be reduced by 8 yen per kilogram for each year during the implementation period.

If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota tariff at a rate not to exceed the amount of mark-up system is abolished, the actual rate of which shall be determined by the Government of Japan with a view to affording substantially the same level of access opportunity, shall be applied in afdetion to the bound in-quota tariff rate in effect at the time the import mark-up system is abolished.

(#4) 8.57
The in-quota tariff rate for the products described in column I shall be applied subject to the condition that an import mark-w, as defined in Note Ad Article XVII, parsgraph 4(b) of the CATI 1984, in an amount not to exceed 543 year per kilogram may be collected by the Government of Japan or its agents for sale of

		ものに限る。)	固形状の物品(砂糖を加えたも)のうち	バターミルクパウダーその他の ○四○三・九○							-				-
				三五%									-		
				三 五 %				-							
として適用する。 とができることを条件の)を徴収することができることを条件	で輸入差益(千九百九十四年のガット第五につき九八四円を超えない額の範囲内	本国内における販売について一キログラ国政府又はその代行機関が当該物品の日	1欄の物品に関する枠内税率は、日本	(*4)  三・四三	関税を課する。	定める税率を加えて得た税率による枠内	等の水準のアクセス機会を与える目的で	囲内で、かつ、日本国政府が実質的に同	収されていた輸入差益の額を超えない範	た枠内譲許税率に、当該時点において徴	廃止される時点において効力を有してい	制度が廃止される場合には、当該制度が	当該物品について輸入差益を徴収する	年一キログラムにつき一四円引き下げる。	当該輸入差益の額は、実施期間中に毎

## Schedule XXXVIII - Japan

PAGE: 15

		350110	JN 1-B Tarii	I Quotas			
Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	
1	2	3	4	5	6	7	

Buttermilk powder and other solids (sugar added) (1.5<Fat≤28%) (continued)

Buttermilk powder and other solids (sugar added) (Fat>26%)

ex 0403.90

35%

35%

the products in Japan.

The amount of the import mark-up shall be reduced by 14 yea per kilogram for each year during the implementation period.

If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota tariff at a rate not to exceed the amount of mark-up collected at the time the import mark-up system is abolished, the actual rate of which shall be determined by the Government of Japan with a view to affording substantially the same level of access opportunity, shall be applied in addition to the bound in-quota tariff rate in effect at the time the import mark-up system is abolished. abolished.

(\*4) 13.43

(#4) 13.43

The in-quota tariff rate for the products described in column I shall he applied subject to the condition that an import mark-up, as defined in Mote Ad Article XVII, paragraph 4(b) of the GATT 1984, in an amount not to exceed 984 yen per kilogram may be collected by the Government of Japan or its agents for sale of the products in Japan.

The amount of the import mark-up shall be reduced by 25 yen per kilogram for each year during the implementation period.

If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota tariff at a rate not to exceed the amount of mark-up collected at the time the import mark-up system is abolished, the actual rate of which shall be

十七条4(1)についての注釈に定めるも ・ 大学年間についての注釈に定めるも ・ 大学年間に対しての注釈に定めるも ・ 本学の観光を表述の額は、実施期間中に毎 ・ 当談輸品について輸入差益の額は、実施期間中に毎 ・ 当談輸品において効力を有してい ・ 一キログラムにつき九円引き下げる。 ・ 当談輸品において動入差益の額を超えない範 ・ 服されていた輸入差益の額は要加えない範 ・ 一本国政府が実質的に同 ・ 四内で、かつ、日本国政府が実質的に同 ・ 四内で、かつ、日本国政府が実質的に同 ・ である税率を加えて得た税率による枠内 ・ である税率を加えて得た税率による枠内 ・ である税率を加えて得た税率による枠内				
で輸入差益(千九百九十四年のガット第 ・ 「本国内における販売について一キログラ 本国内における販売について一キログラ ムにつき三五八四を超えない額の範囲内 がで輸入差益(千九百九十四年のガット第	 	のうち こ 力 C	以下のものに限る。) ・五%以下のものに限る。)	
な特の講新税率に、当該時点において微いません。 取されていた輪入差益の額を超えない範 要の水準のアクセス機会を与える目的で 定める税率を加えて得た税率による枠内 定める税率を加えて得た税率による枠内 に制 に制 に制 に制 に に に に に に に に に に に に に	 	<b>0</b> <b>0</b> <b>0</b> <b>0</b> <b>1</b> <b>1</b>	バターミルクパウダーその他の	
年一キログラムにつき、三田引き下げる。 等一キログラムにつき、三田引き下げる。 当該物品について輸入差益を徴収する が廃止される場合には、当該制度が 原とれる場合には、当該制度が				

			edule XXXVIII — ON I — B Tarii		3		PAGE: 16
Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and In-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	
1	2	3	4	5	6	7	
Buttermilk powder and other solids (sugar added) (Fat>28%) (continued)					view to of acces addition	ed by the Government of affording substantially is opportunity, shall be to the bound in-quota it the time the import m d.	the same level applied in tariff rate in
Buttermilk powder and other solids (no sugar added) (Pat≦1.5%)	ex 0403.90	25%	25%		The idescribe to the code fined of the G 358 year Governmenthe prod The a reduced during t If the prod at a ratical electronia view to of access addition	6.48 quota tariff rate for di no column I shall be condition that an import in Note Ad Article XVII ATT 1994, in an amount per kilogram may be col nt of Japan or its agen ucts in Japan.	applied subject mark-up, as mark-up, as mark-up, as paragraph 4(I not to exceed lected by the ts for sale of k-up shall be or each year d. with respect the meyer are until the sale of the sale of the sale of the sale level applied in tariff rate in

がターミルクパウダーその他の ○四○三・九○ 二五% いもので、脂肪分が二六%を超 つちのに限る。)
九 〇
九 〇
立 九 〇
九 〇
意 九 〇
n. O
三 九 〇
n. O
九 〇
±. n. ○
立 九 〇
n. O
主 九 〇
九 〇
±. h. ○
九 〇
· 章 · · · · ·
三 九 〇
九 〇
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
九 ○
えるものに限る。)
えるものに限る。)
えるものに限る。)

			edule XXXVIII — ON I—B Tarii		<b>s</b>		PAGE: 17
Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	
1	2	3	4	5	6	7	
Buttermilk powder and other solids (no sugar added) (1.5 < Fat ≤ 25%)	ex 0403.90	25 <b>X</b>	25 <b>X</b>		The descri	8.57 in-quota tariff rate fo	applied subject

described in column I shall be applied subject to the condition that an import mark-up, as defined in Note Ad Article XVII, paragraph 4(b) of the GAT 1984, in an amount not to exceed 543 yen per kilogram may be collected by the Government of Japan or its agents for sale of the products in Japan.

The amount of the import mark-up shall be reduced by 14 yen per kilogram for each year during the implementation period.

If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota tariff at a rate not to exceed the amount of mark-up collected at the time the import mark-up system is abolished, the actual rate of which shall be determined by the Government of Japan with a view to affording substantially the same level of access opportunity, shall be applied in addition to the bound in-quota tariff rate in effect at the time the import mark-up system is abolished.

(\*4) 13.43

The in-quota tariff rate for the products described in column I shall be applied subject to the condition that an import mark-up, as defined in Note Ad Article XVII, paragraph 4(b)

Buttermilk powder and other solids (no sugar added) (Fat>26%)

ex 0403.90

25%

25%

## Schedule XXXVIII — Japan SECTION I—B Tariff Quotas

PAGE: 18

Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	quantity and	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	
1	2	3	4	5	6	7	

Buttermilk powder and other solids (no sugar added) (Fat>26%) (continued)

of the GATT 1994, in an amount not to exceed 384 yen per kilogram may be collected by the Government of Japan or its agents for sale of the products in Japan. The amount of the import mark-up shall be reduced by 25 yen per kilogram for each year during the implementation period.

If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota tariff at a rate not to exceed the amount of mark-up collected at the time the import mark-up system is abolished, the actual rate of which shall be detorained by the decovernment of Japan with a view to affording substantially the same level of access opportunity, shall be applied in addition to the bound in-quota tariff rate in effect at the time the import mark-up system is abolished.

(#4) 6.84
The in-quota tariff rate for the products described in column | shall be applied subject to the condition that an import mark-up, as defined in Note Ad Article XYII, paragraph 4(b) of the GATT 1984, in an amount not to exceed 388 yen per kilogram may be collected by the Government of Japan or its agents for sale of the products in Japan.

The amount of the import mark-up shall be reduced by 10 yen per kilogram for each year during the implementation period.

If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota tariff at rate not to exceed the amount of mark-up

Whey and modified whey (sugar added) (Fat≤5%)

ex 0404.10

35%

35%

関税を課する。	****	_	_			_
定める税率を加えて得た税率による枠内						
等の水準のアクセス機会を与える目的で						-
囲内で、かつ、日本国政府が実質的に同						
収されていた輸入差益の額を超えない範						
た枠内譲許税率に、当該時点において徴						
廃止される時点において効力を有してい						
制度が廃止される場合には、当該制度が						
当該物品について輸入差益を復収する						
年一キログラムにつき一六円引き下げる。						
当該輸入差益の額は、実施期間中に毎						
として適用する。						
の)を徴収することができることを条件						_
十七条46)についての注釈に定めるも		_				
で輸入差益(千九百九十四年のガット第	_		-			-
ムにつき六四八円を超えない額の範囲内						
本国内における販売について一キログラ						
国政府又はその代行機関が当該物品の日					超えるものに限る。)	
1欄の物品に関する枠内税率は、日本				のうち	加えたもので、脂肪分が五%を のうち	
(*4) 九・七三	三五%	三五%	-0		ホエイ及び調製ホエイ(砂糖を〇四〇四・	
関税を課する。						
定める税率を加えて得た税率による枠内						
等の水準のアクセス機会を与える目的で						
囲内で、かつ、日本国政府が実質的に同						
収されていた輸入差益の額を超えない範						
た枠内譲許税率に、当該時点において徴						
廃止される時点において効力を有してい						
制度が廃止される場合には、当該制度が						
当該物品について輸入差益を徴収する						

			edule XXXVIII — ON I—B Tarii		3		PAGE: 19
Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	
1	2	3	4	5	6	7	
Whey and modified whey (sugar added)(Fat≦5%) (continued)					is abol determi view to of acce additio	ed at the time the imporished, the actual rate of need by the Government of affording substantially as opportunity, shall be noto the bound in-quota at the time the import med.	of which shall be f Japan with a y the same level e applied in tariff rate in
Whey and modified whey (sugar added) (Fat>5%)	ex 0404.10	35%	35%			9.73 in-quota tariff rate for	r the products

(\*4) 9.73

The in-quota tariff rate for the products described in colume I shall be applied subject to the condition that an import mark-up, as defined in Mote Ad Article XVII, paragraph 4(b) of the GATT 1934. In an amount not to exceed 648 yea per kilogram may be collected by the Government of Japan or its agents for sale of the products in Japan.

The amount of the import mark-up shall be reduced by 16 yea per kilogram for each year during the implementation period.

If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota tariff at a rate not to exceed the amount of mark-up social extending the import mark-up system is abolished, the actual rate of which shall be determined by the Government of Japan with a view to affording substantially the same level of access opportunity, shall be applied in addition to the bound in-quota tariff rate in effect at the time the import mark-up system is abolished.

八	
75	

Whey and modified whey (no sugar added) (Fat>5%)

ex 0404.10

25%

25%

			_			%を超えるものに限る。)	加えてないもので、脂肪分が五 のうち	ホエイ及び調製ホエイ(砂糖を〇四〇四・一〇															_			%以下のものに限る。)	加えてないもので、脂肪分が五のうち	[ ]
			_			-/-44		<u>五</u> %	_														_					9
	-		_					三 五 %															_					10/
として適用する。	の)を徴収することができることを条件	十七条40についての注釈に定めるも	「で輸入差益(千九百九十四年のガット第	ムにつき六四八円を超えない額の範囲内	本国内における販売について一キログラ	国政府又はその代行機関が当該物品の日	1欄の物品に関する枠内税率は、日本	(*4) 九・七三	関税を課する。	定める税率を加えて得た税率による枠内	等の水準のアクセス機会を与える目的で	囲内で、かつ、日本国政府が実質的に同	収されていた輸入差益の額を超えない範	た枠内譲許税率に、当該時点において徴	廃止される時点において効力を有してい	制度が廃止される場合には、当該制度が	当該物品について輸入差益を徴収する	年一キログラムにつき一〇円引き下げる。	当該輸入差益の額は、実施期間中に毎	として適用する。	の)を徴収することができることを条件	十七条4(6)についての注釈に定めるも	一 で輸入差益(千九百九十四年のガット第	ムにつき三八六円を超えない額の範囲内	本国内における販売について一キログラ	国政府又はその代行機関が当該物品の日	1欄の物品に関する枠内税率は、日本	7

			edule XXXVIII — ON I—B Tarii		ı		PAGE: 20
Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	····
1	2	3	4	5	6	7	
Whey and modified whey (no sugar added)(Fat≤5%)	ex 0404.10	25%	25%			*4) 6.84 he in-quota tariff rate for	the products

(44) 5.84
The in-quota tariff rate for the products described in column I shall be applied subject to the condition that an import mark-up, as defined in Note Ad Article XVII, paragraph 4(b) of the GATT 1934, in an amount not to exceed 388 yea per kilogram may be collected by the Government of Japan or its agents for sale of the products in Japan.

The amount of the import mark-up shall be reduced by 10 yea per kilogram for each year during the implementation period.

If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota tariff at a rate not to exceed the amount of mark-up collected at the time the import mark-up system is abolished, the actual rate of which shall be determined by the Government of Japan with a view to affording substantially the same level of access opportunity, shall be applied in addition to the bound in-quota tariff rate in effect at the time the import mark-up system is abolished.

(\*4) 9.73

(44) 9.73 The in-quots tariff rate for the products described in column 1 shall be applied subject to the condition that an import mark-up, as defined in Note Ad Article XVII, paragraph 4(b) of the GATT 1994, in an amount not to exceed 648 yen per kilogram may be collected by the Government of Japan or its agents for sale of the products in Japan.

第正される時点において効力を有していて を持つ、難しされる時点において効力を有していて を持つ、難しされる時点において効力を有していて を持つ、難しされる時点において効力を有していて を持つ、離れを対している。 を構り、差益(千九百九十四年のガット第 一七条4(の)についての注釈に定めるも 一七条4(の)についての注釈に定めるも 一七条4(の)についての注釈に定めるも 一十七条4(の)についての注釈に定めるも 一十七条4(の)についての注釈に定めるも 一十七条4(の)についての注釈に定めるも 一十七条4(の)についての注釈に定めるも 一十七条4(の)についての注釈に定めるも 一十七条4(の)について他人差益の額を題といて後 上して適用する。ととを条件 として適用する。といで含える目的で を持つ、離れ、差益の額は、実施期間中に毎 において微力を有してい た神内離許規率に、当該時点において微 上として適用する。 として適用する。 として適用する。 として適用する。 として適用する。 として適用する。 として適用する。 を作う連げる。 当該輸入差益の額を題といて後 を作う離入差益の額は、実施期間中に毎 を作うを条件 を作る。 を作うを表する目的で でする。 を作うを表する目的で をの水準のアクセス機会を与える目的で をの水準のアクセス機会を与える目的で をかる税率を加えて得た税率による枠内 を作うを表する。 として適用する。 として適用する。 として適用する。 として適用する。 として適用する。 を作うを表する。 を作うを表する。 を作う、 を作う、 を表する。 を表する。 をいる。 を表する。 を表する。 を表する。 を表する。 を表する。 をいる。 を表する。 を、 を、 を、 を、 を、 を、 を、 を、 を、 を、	定める税率を加えて得た税率による枠内等の水準のアクセス機会を与える目的で、かつ、日本国政府が実質的に同					
三 五 % 三 五 米	等の水準のアクセス機会を与える目的囲内で、かつ、日本国政府が実質的に					
三 五 %	囲内で、かつ、日本国政府が実質的に					
三 五 %						
= <del>1</del> <del>2</del> <del>2</del> <del>3</del> <del>8</del>	収されていた輸入差益の額を超えない					
三 五 五 光	た枠内譲許税率に、当該時点において					
三 用 %	廃止される時点において効力を有して					
三 五 % 二 五 光	制度が廃止される場合には、当該制度					
三 五 % = 五 <u>米</u>	当該物品について輸入差益を徴収する	-				
三 五 % ~ 三 五 <del>五</del> <del>五</del> <del>3</del> <del>4</del> <del>8</del>	年一キログラムにつき二四円引き下げる。					
三 五 % ~ 三 五 光	当該輸入差益の額は、実施期間中に					
= <u>H</u> %	として適用する。		-			
三 H %	の)を徴収することができることを条件	-				
= H %	十七条4向についての注釈に定める-					
= H % = H %	「で輸入差益(千九百九十四年のガット!	_	_			
= H %	ムにつき九五〇円を超えない額の範囲				-	
三 第 第 第 %	本国内における販売について一キログ	_				
= <del>1</del> %	国政府又はその代行機関が当該物品の		-			
三 五 光 ※	1欄の物品に関する枠内税率は、日			うち		ものに限る。
	(*4) 一二・三四	五%	五 %	西○五・○○	脂肪分が八五%以下の一〇	バター(
定める税率を加えて得た税率による枠等の水準のアクセス機会を与える目的 関内で、かつ、日本国政府が実質的に 収されていた輸入差益の額を超えない ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	関税を課する。					
等の水準のアクセス機会を与える目的 関内で、かつ、日本国政府が実質的に収されていた輸入差益の額を超えないに いなれていた輸入差益の額を超えないに いないない こう	定める税率を加えて得た税率による枠中					
題内で、かつ、日本国政府が実質的に収されていた輸入差益の額を超えないた枠内護許税率に、当該時点において効力を有して	等の水準のアクセス機会を与える目的					
収されていた輸入差益の額を超えない。 廃止される時点において効力を有して	囲内で、かつ、日本国政府が実質的にI					
た枠内顕許税率に、当該時点において別力を有して	収されていた輸入差益の額を超えない					
廃止される時点において効力を有して	た枠内護許税率に、当該時点において					
	廃止される時点において効力を有して					
制度が廃止される場合には、当該制度が	制度が廃止される場合には、当該制度					
当該物品について輸入差益を徴収する	当該物品について輸入差益を徴収す	-				
年一キログラムにつき一六円引き下げる。	年一キログラムにつき一六円引き下げる					
当該輸入差益の額は、実施期間中に毎	当該輸入差益の額は、実施期間中に					

			edule XXXVIII — ON I—B Tari:		3		PAGE: 21
Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	
1	2	2	4	-		-	

Whey and modified whey (no sugar added) (Fat>5%) (continued)

Butter (Fat≤85%)

ex 0405.00

35%

The amount of the import mark-up shall be reduced by 18 yen per kilogram for each year during the implementation period.

If the implementation period.

If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota tariff at a rate not to exceed the amount of mark-up collected at the time the import mark-up system is abolished, the actual rate of which shall be determined by the Government of Japan with a view to affording substantially the same level of access opportunity, shall be applied in addition to the bound in-quota tariff rate in effect at the time the import mark-up system is abolished.

abolished.

(e4) 12.34

The in-quota tariff rate for the products described in column I shall be applied subject to the condition that an import mark-up, as defined in Note Ad Article XVII, paragraph 4(b) of the GATT 1994, in an amount not to exceed 950 year per kilogram may be collected by the Government of Japan or its agents for sale of the products in Japan.

The amount of the import mark-up shall be reduced by 24 year per kilogram for each year during the implementation period.

If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota tariff at a rate not to exceed the amount of mark-up soliected at the time the import mark-up system is abolished, the actual rate of which shall be determined by the Government of Japan with a view to affording substantially the same level

			edule XXXVIII — ON I—B Tarit				PAGE: 22
Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	
1	2	3	4	5	6	7	
Butter (Fat≤85%) (continued)					additio	ass opportunity, shall be on to the bound in-quota at the time the import med.	tariff rate in
Butter and butteroil (Fat>85%)	ex 0405.00	35%	35%			15.05 in-quota tariff rate for	r the products

(a4) 15.05

The in-quota tariff rate for the products described in column 1 shall be applied subject to the condition that an import mark-up, as defined in Note Ad Article XVII, paragraph 4(0) of the GATT 1994, in an amount not to exceed 1.117 yen per kilogram may be collected by the Government of Japan or its agents for sale of the products in Japan.

The amount of the import mark-up shall be reduced by 28 yen per kilogram for each year during the luplementation period.

If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota tariff at a rate not to exceed the amount of mark-up collected at the time the import mark-up shall be determined by the Government of Japan-with a view to affording substantially the same level of access opportunity, shall be applied in addition to the bound in-quota tariff rate in effect at the time the import mark-up system is sholished.

	にこれらの加工品及び調製品 デュラム小麦	乾燥した豆
	100	の の う t コ : 三 : 二 : 三 : 1 : 1 : 1 : 1 : 1 : 1 : 1 : 1 : 1
	五、五六五、F (※) 無税	
	(*) (*) 無税	OF 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
当該輸入差益の額は、実施期間中に毎当該輸入差益の額は、実施期間中に毎当該輸入差益の額は、実施期間中に毎当該輸入差益の額は、当該輸入差益の額は、当該輸入差益の額を超えていた輸入差益の額を超えていた輸入差益の額を超えていた輸入差益の額を超えていた輸入差益の額を超えていた輸入差益の額を超えている場合には、当該制度が、中ののの利率を加えて得た税率による枠内で、かつ、日本国政府が実質的に同盟税を課する。	(*6) (*6) (*6) (*6) (*8) 小麦換算数量 (*8) 小麦換算数量 (*8) 小麦換算数量 (*8) 小麦換算数量 (*8) 小麦換算数量 (*1) 一キログラムにつき五三円を超えない網の範囲内でおける五三人を確認ない網の範囲内でいての注釈に定めるもの)を徴収することができることを条件として適用する。	* 5

			edule XXXVIII — ON I—B Tari:		i		PAGE: 23		
Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions			
1	2	3	4	5	6	7			
Dried leguminous vegetables		120,000 MT	120,000 MT			(*5)			
	ex 0713.10 0713.32 ex 0713.33 ex 0713.39 ex 0713.50 ex 0713.90	10% 10% 10% 10% 10%	10% 10% 10% 10% 10%						
Wheat, meslin,triticale and their processed products		5,565,000 MT(%)	5,740,000 MT( <b>※</b> )			(*6) (*X)Wheat basis			
Durum wheat	1001.10	Free	Free		The in-quota tariff rate for the produ described in column I shall be applied su to the condition that an import mark-up, defined in Note Ad Article XVII. persexas				

to the condition that an import mark-up, as defined in Note Ad Article XVII, paragraph 4(b) of the GAT 1984, in an amount not to exceed 53 yen per kilogram may be collected by the Government of Japan or Tiss agents for sale of the products in Japan.

The amount of the import mark-up shall be reduced by 1.3 yen per kilogram for each year during the implementation period.

If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota tariff at a rate not to exceed the amount of mark-up system is abolished, the actual rate of which shall be determined by the Government of Japan with a view to affording substantially the same level of access opportunity, shall be applied in

71
<i>,</i> ,
ㅗ
71.

て適用する。	_			
を徴収することができることを条件とし				
七条4心についての注釈に定めるもの)				
輸入差益(千九百九十四年のガット第十				
ムにつき五三円を超えない額の範囲内で				
本国内における販売について一キログラ				
国政府又はその代行機関が当該物品の日			のうち	
1欄の物品に関する枠内税率は、日本	無税	無税	1001.九0	小麦 (デュラム小麦を除く。)
関税を課する。				
定める税率を加えて得た税率による枠内		-		
等の水準のアクセス機会を与える目的で				
囲内で、かつ、日本国政府が実質的に同				
収されていた輸入差益の額を超えない範				
た枠内譲許税率に、当該時点において徴				
廃止される時点において効力を有してい				
制度が廃止される場合には、当該制度が				
当該物品について輸入差益を徴収する				
げる。				
年一キログラムにつき一円三〇銭引き下				
当該輸入差益の額は、実施期間中に毎			_	
て適用する。			_	
を徴収することができることを条件とし		,		
七条4()についての注釈に定めるもの)				
輸入差益(千九百九十四年のガット第十				
ムにつき五三円を超えない額の範囲内で				
本国内における販売について一キログラ				
国政府又はその代行機関が当該物品の日	_		のうち	

Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in~quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	
1	2	3	4	5	6	7	
Durum wheat (continued)						to the bound in-quota t the time the import m d.	
Meslin	ex 1001.90	20%	20%		describe to the c defined of the G 53 yen Governme the prod The a reduced during ti If the the prod at a rat collecte is aboli determin view to a of access additions	n-quota tariff rate for d in column I shall be ondition that an import in Note Ad Article XYII ATT 1994, in an amount re kilogram may be coll nt of Japan or its agen ucts in Japan. The state of Japan is a second to the state of Japan he implementation perioper that it is abolished, an it is not to exceed the amount at the time the import had, the actual rate of dby the Government of the fifording substantially copportunity, shall be to the bound in-quota it the time the import method.	applied subject mark-up, as , paragraph 4(b not to exceed ceted by the ts for sale of k-up shall be reach year of , with respect through the sale of the sale level applied in tariff rate in
Other wheat	ex 1001,90	Free	Free		described to the co defined i of the GA 53 yen pe	-quota tariff rate for in column I shall be a ndition that an import n Note Ad Article XVII, TT 1994, in an amount n r kilogram may be colle t of Japan or its agent	pplied subject mark-up, as paragraph 4(b) ot to exceed cted by the

のうち	100八・九0	

ライ小麦

無殺

無税

関税を課する。

1欄の物品に関する枠内税率は、日本

定める税率を加えて得た税率による枠内 等の水準のアクセス機会を与える目的で 収されていた輸入差益の額を超えない節 た枠内護許税率に、当該時点において徴 制度が廃止される場合には、当該制度が

等の水準のアクセス機会を与える目的で 定める税率を加えて得た税率による枠内 囲内で、かつ、日本国政府が実質的に同 年一キログラムにつき一円三〇銭引き下 収されていた輸入差益の額を超えない範 廃止される時点において効力を有してい 七条4mについての注釈に定めるもの) 制度が廃止される場合には、当該制度が て適用する。 輸入差益(千九百九十四年のガット第十 本国内における販売について一キログラ 国政府又はその代行機関が当該物品の日 た枠内譲許税率に、当該時点において徼 を徴収することができることを条件と ムにつき五三円を超えない額の範囲内で 当該輸入差益の額は、実施期間中に毎 当該物品について輸入差益を徴収する

## Schedule XXXVIII - Japan SECTION I-B Tariff Quotas

PAGE: 25

げる。

当該物品について輸入差益を徴収する

年一キログラムにつき一円三〇銭引き下

当該輸入差益の額は、実施期間中に毎

		360110	JN I-B Iarii	i Quotas			
Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	
1	2	3	4	5	6	7	

Other wheat (continued)

Triticale

ex 1008.90

Free

囲内で、かつ、日本国政府が実質的に同

廃止される時点において効力を有してい

the products in Japan.

The amount of the import mark-up shall be reduced by 1.3 yen per kilogram for each year during the implementation period.

If the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota tariff at a rate not to exceed the amount of mark-up collected at the time the import mark-up system is abolished, the actual rate of which shall be determined by the Government of Japan with a view to affording substantially the same level of access opportunity, shall be applied in of access opportunity, shall be applied in addition to the bound in-quota tariff rate in effect at the time the import mark-up system is abolished.

The in-quota tariff rate for the products described in column I shall be applied subject to the condition that an import mark-up, as defined in Note Ad Article XVII, paragraph 4(b) of the GATT 1994, in an amount not to exceed 53 yen per kilogram may be collected by the Government of Japan or its agents for sale of the products in Japan.

The amount of the import mark-up shall be reduced by 1.3 yen per kilogram for each year during the import mark-up system with respect to the products is abolished, an in-quota tariff at a rate not to exceed the amount of mark-up system collected at the time the import mark-up system is abolished, the actual rate of which shall be determined by the Government of Japan with a view to affording substantially the same level The in-quota tariff rate for the products

view to affording substantially the same level

九〇

					ものを除く。)	^ トリウム製造用の	小麦粉及びメスリン粉(グルター一〇一・〇〇																		ものに限る。)	ミン酸モノナトリウム製造用の「	小麦粉及びメスリン粉(グルタ
						のうち	101.00															-				のうち	(グルター・01・00
							— <u>H</u> %															-					三 - - - - - %
							五%													_							三 五 %
一て適用する。	を徴収することができることを条件とし	七条4()についての注釈に定めるもの)	輸入差益(干九百九十四年のガット第十	ムにつき七四円を超えない額の範囲内で	本国内における販売について一キログラ	国政府又はその代行機関が当該物品の日	1欄の物品に関する枠内税率は、日本	関税を課する。	定める税率を加えて得た税率による枠内	等の水準のアクセス機会を与える目的で	囲内で、かつ、日本国政府が実質的に同	収されていた輸入差益の額を超えない範	た枠内譲許税率に、当該時点において徴	廃止される時点において効力を有してい	制度が廃止される場合には、当該制度が	当該物品について輸入差益を徴収する	げる。	年一キログラムにつき一円九○銭引き下	当該輸入差益の額は、実施期間中に毎	て適用する。	を徴収することができることを条件とし	七条4(りについての注釈に定めるもの)	輸入差益(千九百九十四年のガット第十	ムにつき七四円を超えない額の範囲内で	本国内における販売について一キログラ	国政府又はその代行機関が当該物品の日	1欄の物品に関する枠内税率は、日本

Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions	
1	2	3	4	5	6	7	
Triticale (continued)					addition	opportunity, shall be a to the bound in-quota ta the time the import mar	riff rate in
Theat or meslin flour							
For manufacturing monosodium glutamate	ex 1101.00	12.5%	12.5%		described to the co defined; if of the GA 74 yen pe Governmen the produced b during the 15 the the produced is abolist determine view to at of access addition to	quota tariff rate for t in column I shall be ap and tion that an import m in the column I shall be ap and tion that an import m in Note Ad Article XYII, TI 1984, in an amount no kilogram may be collect of Japan or its agents tats in Japan, bunt of the import mark—num of the import mark—p is lamblementation period, import mark—up system with its abolished, an in-not to exceed the amount at the time the import sed, the actual rate of y lay the proportionity, shall be ap on the bound in-quota tar the time the import mark the column in the column in-quota tar the time the import mark the import mark the import mark the import mark the column in t	plied subject ark-up, as paragraph 4(b) t to exceed ted by the for sale of up shall be or each year ith respect to usota tariff to mark-up nark-up system which shall be pan with a e same level plied in iff rate in
Other	ex 1101.00	25%	25%		described to the con	quota tariff rate for th in column I shall be app dition that an Import ma Note Ad Article XVII, p.	lied subject rk-up, as

J	l	
_	_	

関税を課する。				
定める税率を加えて得た税率による枠内				
等の水準のアクセス機会を与える目的で				
囲内で、かつ、日本国政府が実質的に同				
収されていた輸入差益の額を超えない籤				
た枠内譲許税率に、当該時点において徴				
廃止される時点において効力を有してい				
制度が廃止される場合には、当該制度が				
当該物品について輸入差益を徴収する				
げる。		_		
年一キログラムにつき一円九○銭引き下				
当該輸入差益の額は、実施期間中に毎				
一一て適用する。		_		
を徴収することができることを条件とし				
七条4(的についての注釈に定めるもの)				
輸入差益(千九百九十四年のガット第十				
ムにつき七四円を超えない額の範囲内で				
本国内における販売について一キログラ				
国政府又はその代行機関が当該物品の日			のうち	
1欄の物品に関する枠内税率は、	三 五 %	五%	0九0	ライ小麦粉
関税を課する。				
定める税率を加えて得た税率による枠内				
等の水準のアクセス機会を与える目的で				
囲内で、かつ、日本国政府が実質的に同				
収されていた輸入差益の額を超えない範				
た枠内譲許税率に、当該時点において徴				
廃止される時点において効力を有してい				
制度が廃止される場合には、当該制度が				
当該物品について輸入差益を徴収する				
げる。				
年一キログラムにつき一円九○銭引き下				
当該輸入差益の額は、実施期間中に毎				

Schedule XXXVIII — Japan PAG SECTION I — B Tariff Quotas								
Description of Products	Tariff item number(s)	Initial quota quantity and in-quota tariff rate	Final quota quantity and in-quota tariff rate	Implementation period from/to	Initial negotiating right	Other terms and conditions		
1	. 2	3	4	5	6	7		
Other. (continued)	74 yen per kilogram may be colle Government of Japan or its agent the products in Japan.  The amount of the import mark reduced by Jen per kilogram during the implementation period If the import mark-up system the products is abolished, an in at a rate not to exceed the amou collected at the time the import is abolished, the actual rate of determined by the Government of view to affording substantially of access opportunity, shall be addition to the bound in-quota t effect at the time the import ma abolished.				s for sale of  -up shall be for each year.  with respect t  -quota tariff int of mark-up mark-up syste which shall t  Japan with a the same level applied in ariff rate in			
Triticale flour	ex 1102.90	25%	25%		describe to the defined of the G 74 yen p Governme the prod The a reduced during t If th the prod at a rate	n-quota tariff rate for d in column I shall be a condition that an import in Note Ad Article XYII, ATT 1994, in an amount ner kilogram may be colle nt of Japan or its agent ucts in Japan, mount of the import mark by 1.9 yen per kilogram he implementation period e import mark-up system ucts is abolished, an ine not to exceed the amount of at the time the import at the second the amount of the column of the second the amount of the column of the column of the second the amount of the the second the seco	pplied subject mark-up, as paragraph 4(b ot to exceed cted by the s for sale of -up shall be for each year . with respect t -quota-tariff nt of mark-up	